

**INVERTER<sup>®</sup>**

**INVERTER<sup>®</sup>**

5047  
5747  
6747  
7747

**INSTRUCTIONS**

Français	2
English	43
Español	78
Nederlands	113
Italien	148

Vi ringraziamo per la Vs. scelta e per la Vs. fiducia nel ns. marchio. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare la stufa. E' importante che la stufa venga utilizzata seguendo le istruzioni per assicurare una lunga durata ed evitare problemi. Dopo aver letto il manuale, custoditelo per una rapida consultazione.

## INDICE

Carratteristiche .....	149
A. Particolari precauzioni.....	150
B. Posizionamento .....	153
C. Nomi dei componenti .....	154
D. Nomi e funzioni dei pulsanti operativi .....	155
E. Esempi di display .....	157
F. Prima di usare la stufa .....	160
1) Preparazione della stufa .....	160
2) Combustibile da usare .....	160
3) Rifornimento di combustibile liquido per stufe portatili.....	162
4) Controllo prima del funzionamento .....	163
G. Come far funzionare la stufa .....	163
1) Preparativi di pre-accensione e punti di controllo .....	163
2) Accensione.....	164
3) Controllo della fiamma .....	164
4) Controllo della temperatura.....	164
5) Funzione ECO.....	165
6) CHILD LOCK (Sistema anti-manomissione per i bambini).....	165
7) Reolazione del l'orologio .....	166
8) Programmazione TIMER .....	166
9) Spegnimento della stufa .....	174
10) Funzione MILD .....	174
11) Conto alla rovescia.....	175
H. Dispositivo di sicurezza .....	176
I. Servizi postvendita .....	177
J. Problemi e anomalie e relative soluzioni .....	178
K. Anomalie e tabella di riferimento .....	179
L. Conservazione della stufa (quando non in uso per lungo periodo).....	180
M. Manutezione regolare.....	181
N. Controllo periodico .....	182
O. Sostituzione della parti rotte .....	182
P. Protezione dell'ambiente.....	182

## CARATTERISTICHE INVERTER

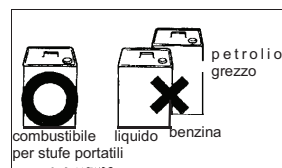
MODELLO		5047	5747	6747	7747
TIPO		1	1	2	3
Tipo		Stufa ventilata a gasificazione			
Accensione		ad alta tensione			
Combustibile		combustibile liquido per stufe portatili			
Consumo (g/h)	MAX	267	267	333	388
	media	167	167	208	235
	MIN	67	67	83	83
Consumo (l/h)	MAX	0,33	0,33	0,42	0,48
	media	0,21	0,21	0,26	0,29
	MIN	0,08	0,08	0,10	0,10
Potenza (W)	MAX	3200	3200	4000	4650
	media	2000	2000	2500	2825
	MIN	800	800	1000	1000
Capacità serbatoio (l)		5,0	7,2	7,2	7,2
Autonomia (giorno)		0,6 -2,6	0,9 -3,5	0,7 -2,9	0,6 -2,9
Conto alla rovescia		59	85	69	69
Dimensioni appropriate della stanza MAX (m <sup>3</sup> )		128	128	160	186
Dimensioni		45,4x40,0 x30,9	42,6x44,2 x33,4	42,6x50,4 x33,4	42,6x50,4 x33,4
Peso		9,8	14	15	15
Tensione e frequenza		Monofase 230V, 50HZ			
Consumo elettrico		23 W	23 W	23 W	24 W
Fusibile		Tubo tipo 5A x 2			
Dispositivi di sicurezza		Dispositivo di auto-spegnimento, sistema di prevenzione al surriscaldamento, sistema di sicurezza all'accensione, dispositivo di controllo automatico di fiamma, dispositivo di sicurezza per mancata alimentazione, sistema di autodiagnosi di combustione.			

Le caratteristiche tecniche possono essere variate da parte di TAS senza preavviso

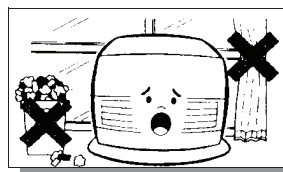
## A. PARTICOLARI PRECAUZIONI

Durante l'uso della Vs. stufa è necessario prendere precauzioni particolari.

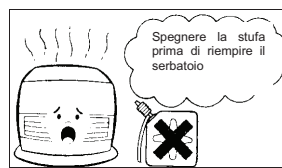
Usare sempre combustibile liquido per stufe portatili puro. Non utilizzare mai combustibili altamente volatili, come, per esempio, benzina. L'uso di un combustibile improprio rischia di provocare un incendio.



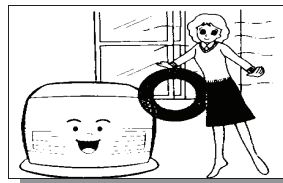
Evitare luoghi polverosi.  
Evitare posizionamenti vicino a tendaggi ecc.



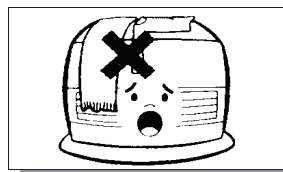
Spegnerla stufa prima di riempire il serbatoio.  
Pulire accuratamente eventuali tracce di combustibile liquido per stufe portatili.  
Non riempire il serbatoio di combustibile nella stanza, per evitare il rischio d'incendio.



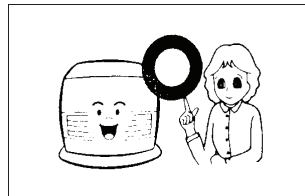
Aerare il locale per uno o due minuti ogni ora quando la stufa e' in funzione. Non utilizzare la stufa senza aver aerato il locale opportunamente. Un'ossigenazione insufficiente puo' causare una cattiva combustione e quindi provocare emissioni di monossido di carbonio.



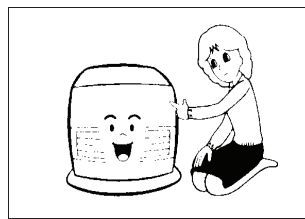
Non ostruire mai le valvole di entrata o uscita di aria con carta o altri materiali. Durante l'uso della vostra stufa elettronica devono essere adottate precauzioni particolari.



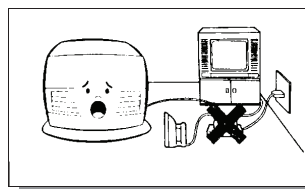
Spegnere la stufa e assicurarsi che la fiamma sia spenta prima di addormentarsi e di uscire.



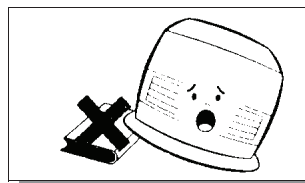
In caso di emergenza o di cattiva combustione, spegnere immediatamente la stufa.



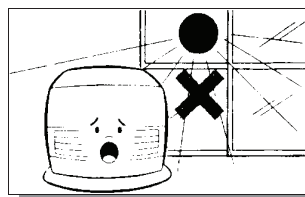
Assicurarsi che la presa di corrente sia correttamente installata e usarla esclusivamente per l'alimentazione della stufa.



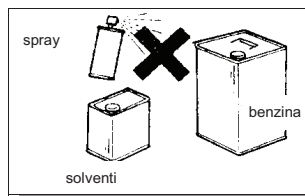
Utilizzare la stufa su una superficie piana. Evitare i luoghi soggetti a vibrazioni. Non trasportare (in macchina, etc.) la stufa se contiene combustibile nella tanica estraibile o nel serbatoio interno.



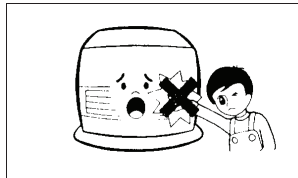
Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole. Evitare luoghi molto umidi.



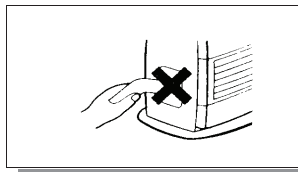
Tenere lontano dalla stufa spray e liquidi volatili o infiammabili come benzina, gasolio o solventi..



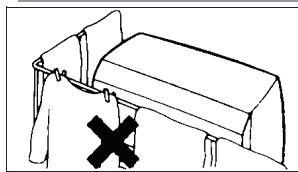
Non toccare mai la griglia quando la stufa è accesa o subito dopo averla spenta (controllare o avvertire i bambini). Se la stufa è usata in camera di bambini, persone anziane o portatori di handicap, è importante che persone responsabili prestino attenzione all'uso.



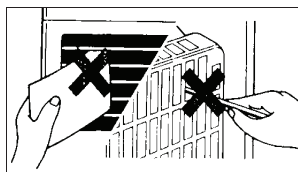
Non appendere abiti vicino alla stufa in modo che possano impedire l'entrata e l'uscita dell'aria. L'aria calda potrebbe essere spinta indietro e interferire con il funzionamento del pannello di controllo e con gli altri meccanismi.



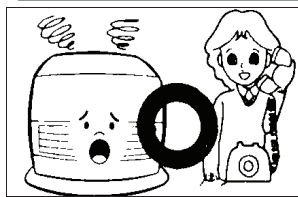
Tenere lontano dal sistema di ventilazione di aria calda vari oggetti come carta o stoffa.  
Tenere lontano le dita o altri oggetti dalla griglia.



Spegnere la stufa e rimuovere il filtro dell'aria prima di pulirla..



Non riutilizzare un pezzo rotto o difettoso sostituito. Ogni riparazione deve essere perfetta e effettuata da tecnici specializzati. Rivolgersi al proprio rivenditore di zona.



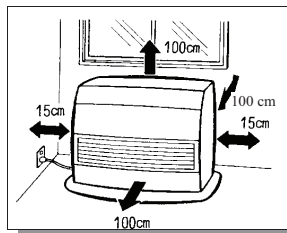
- \* Evitare di usare spray contenenti silicone vicino alla stufa. Il silicone può causare una combustione impropria.
- \* Sostare per un lungo periodo nelle strette vicinanze della stufa accesa può causare una leggera ustione o disidratazione.
- \* Togliere il cavo di alimentazione dalla presa se non si usa la stufa per un lungo periodo. La polvere sulla spina causa deterioramento all'isolamento e può dar luogo a cortocircuito, surriscaldamento o fiamma. Pulire la spina elettrica regolarmente.
- \* Togliere il cavo di alimentazione dalla presa tenendolo per la spina; contrariamente il filo all'interno si potrebbe rompere, generando uno shock elettrico o fiamma, dovuto al corto circuito.

## B. POSIZIONAMENTO

Per ottenere il massimo rendimento dalla Vs. stufa è necessario scegliere attentamente il luogo di collocamento.

### PRECAUZIONI DI SICUREZZA DA PRENDERE

- \* Togliere tutti gli ostacoli e i materiali infiammabili dalle vicinanze della stufa e osservare le distanze minime illustrate nella foto.
- \* Posizionare la stufa in posizione piana, sul pavimento.
- \* Non posizionare sopra o sotto uno scaffale
- \* Non usare in luoghi dove possono generarsi o accumularsi gas infiammabili.
- \* Usare in luoghi adeguatamente areati.

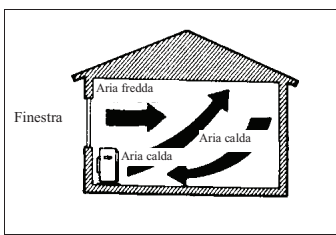


### NON USARE IN LUOGHI TIPO :

- \* Stanze con grande passaggio di persone o esposte a forti correnti d'aria.
- \* Luoghi ermeticamente chiusi.
- \* Alla luce diretta del sole o in luoghi molto polverosi, o dove la temperatura tende ad aumentare velocemente.
- \* Se la stufa viene utilizzata in località di altezza superiore ai 1500 mt. sul livello del mare, si consiglia di telefonare al nostro servizio assistenza tecnica.
- \* Luoghi dove vengono usati gas o prodotti chimici, come saloni di bellezza o parrucchieri e barbieri, lavanderie, industrie chimiche.

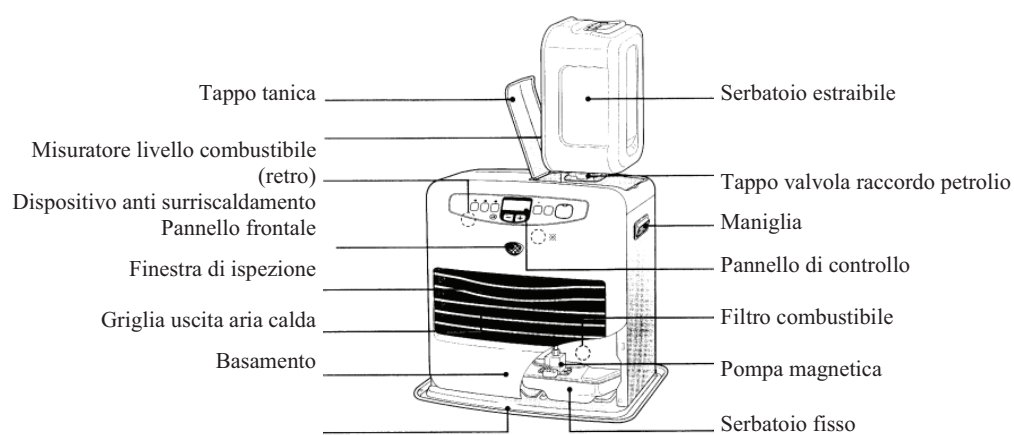
### EFFICIENZA OTTIMALE

- \* Il posizionamento della stufa vicino o sotto ad una finestra, dove l'unità è a contatto diretto con l'aria esterna, è una buona scelta.
- \* La circolazione dell'aria di fronte alla stufa non deve essere limitata da nessun ostacolo, altrimenti la temperatura del locale potrebbe essere non uniforme e la stufa surriscaldarsi. Cercare di avere il maggior spazio possibile libero di fronte alla stufa.

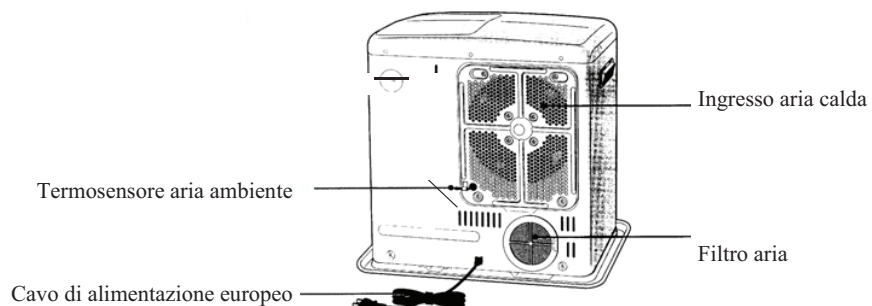


## C. NOMI DEI COMPONENTI

### FRONTE



### RETRO





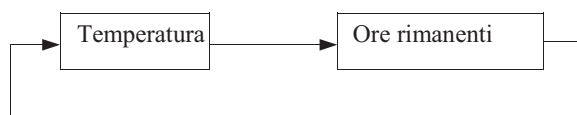




## E. ESEMPIO DI OF DISPLAY

### 1) TASTI PANNELLO DI CONTROLLO

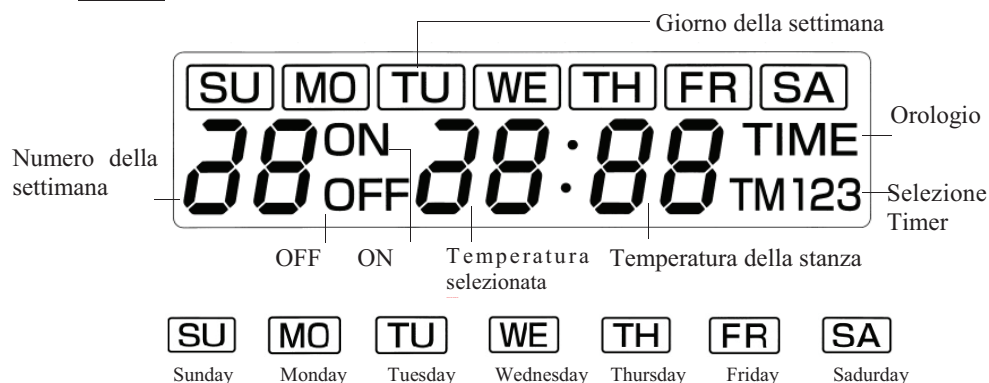
- a) Tasto ON/OFF : Premere il tasto della stufa ON/OFF. Quando la luce ON lampeggia lentamente è in funzione la preaccensione (circa 2 minuti): quando la luce ON è accesa la stufa sta lavorando nella funzione ECO. Quando la luce ON lampeggia velocemente la stufa presenta un problema.
- b) Tasto TIMER SET : Premere questo tasto per verificare il programma selezionato.
- c) Tasto TIMER RESET : Premere questo tasto per cambiare il programma selezionato.
- d) Tasto CHILD LOCK : Premere questo tasto velocemente per tre volte per bloccare/sbloccare il blocco dei tasti.
- e) Tasto MODE
- Quando la stufa è spenta, il display mostra l'orologio. Quando il tasto MODE è premuto il funzionamento cambia in "TIME SET" e "TIMER SET".
  - Quando la stufa è accesa, il display mostra la temperatura. Quando il tasto MODE è premuto il funzionamento cambia per le ore rimanenti.



- Quando viene spenta in funzione SAVE, il display continua a mostrare la temperatura anche se il tasto MODE è premuto.
  - Quando la stufa è spenta in OFF e il programma settimanale (weekly Timer TM3) è selezionato, il display continua a mostrare l'orologio anche se il tasto MODE è premuto.
- f) Tasto DAY : Quando viene selezionato Time Reset o Timer TM1 o TM3 ogni pressione sul tasto DAY avanza di un giorno sul display da domenica a sabato.

- g) Tasto ECO: Premere il tasto ECO per selezionare o spegnere le funzioni ECO e MILD.
- h) Tasto TIMER: Premere TM1, TM2 o TM3 per selezionare o cancellare i programmi nel TIMER programmes.

## 2) LCD



### Display Temperatura

22 18

Sinistra: Temperatura programmata (12-30 deg.C.)  
 Destra: Temperatura della stanza (0-35 deg.C.)

### Regolazione Clock/Time (Orologio/Tempo)

<sup>(SU)</sup> 20:35 TIME

(Esempio: Inserire giorno e ora corrente: 20:35 Domenica)

### Regolazione Timer (TM1)

<sup>(MO)</sup> 5 ON 12:00 TM1

(Esempio: Selezionare ON timer di nr.5: 12:00 Lunedì)

### Regolazione Timer (TM2)

ON 6:20 TM 2

(Esempio: Selezionare timer: 6:20)

### Regolazione Timer (TM3)

ON 8:40 <sup>(SA)</sup> TM 3

(Esempio: Selezionare timer: 8:40 Sabato)

### -- -- Display

-- --

Mostra quando la stufa viene collegata alla corrente prima che sia stato selezionato qualunque programma ed è stata ricollegata dopo una mancanza di corrente.

**Tasto di spegnimento Automatico Shut-Off**

Lampeggiante: 30 minuti prima dello spegnimento automatico inizia il conto alla rovescia. Acceso: E' in funzione in conto alla rovescia dello spegnimento automatico.

**Funzione Errore (Esempio di E9)**

Riaccendete la stufa.

**Display Riempimento**

Lampeggiante: 40 minuti prima dello spegnimento automatico per mancanza di combustibile.

**Countdown display**

(Example: 17 hours left before shut off.)

Display CO2. L'analizzatore di CO2 riscontra un livello anormale di CO2, l' stanza deve essere adeguatamente ventilata prima di usare la stufa.

**3) CONTROLLO VISIVO (3 COLORI)**

Stato di funzionamento della stufa	Controllo Visivo (Luce Verde)	Controllo Visivo (Luce Blu)	Controllo Visivo (Luce Rossa)
Funzione normale o TIMER	In continuo		
FUNZIONE ECO		In continuo	
Funzione normale o TIMER -30 min prima dell'inizio del conto alla rovescia spegnimento	Lampeggia lentamente		
Funzione ECO -30 minuti prima dell'inizio del conto alla rovescia spegnimento		Lampeggia lentamente	
Funzione normale o Timer - 5min prima dell'inizio del conto alla rovescia spegnimento	Lampeggia velocemente		
Funzione Eco - 5 min prima del conto alla rovescia spegnimento		Lampeggia velocemente	
Funzione normale- Conto alla rovescia Auto OFF	Spenta		
Funzione ECO - Conto alla rovescia Auto OFF		Spenta	
Da 20 a 40 minuti prima dello spegnimento per mancanza di combustibile			Lampeggia lentamente
Combustibile esaurito - Auto Spegnimento			Lampeggia velocemente
Solo ventilazione (Ventilatore)		In continuo	

## **F. PRIMA DI USARE LA STUFA**

### **1) PREPARAZIONE DELLA STUFA**

Dopo aver tolto la stufa dalla scatola e rimossi gli imballi, togliere il serbatoio di combustibile dalla stufa.

### **2) COMBUSTIBILE DA USARE**

Vi consigliamo di utilizzare il PETROPUR PLUS, ancora più raffinato del PETROPUR TOP; unici due combustibili che garantiamo per un perfetto uso della Vostra stufa. Richiedetelo al Vostro rivenditore.

Più del 95 % dei problemi sono dovuti all'uso di un tipo di combustibile liquido per stufe portatili sbagliato: problemi che sono fuori garanzia.

Usare solo combustibile liquido per stufe portatili di alta qualità, senza aromatici e totalmente puro (max 1 % di aromatici e con il punto di combustione sopra ai 61 gradi centigradi).

Non usare mai combustibile liquido per stufe portatili sporco o che è stato trattato chimicamente, che contiene acqua o benzina.

Quando riempite il Vs. contenitore, che usate per il rifornimento del petrolio, presso il vostro rivenditore, accertatevi che esso sia pulito e vuoto. Al suo interno non dovrebbero rimanere impurità e nemmeno altri liquidi (acqua, gasolio, benzina, etc.). È consigliabile tenere un contenitore specificatamente per il petrolio della Vs. stufa.

### **COME DISTINGUERE IL COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI DALLA BENZINA ?**

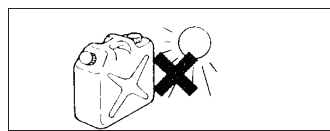
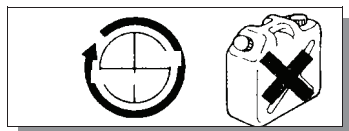
Bagnate la punta del Vs. dito con il combustibile e soffiategli sopra: se è combustibile liquido per stufe portatili, il Vs. dito rimane bagnato, se invece è benzina, si asciuga immediatamente.

### **SCORTA DI COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI**

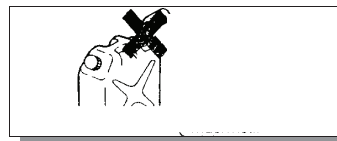
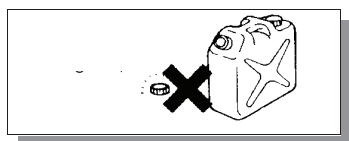
Conservate il Vs. combustibile liquido per stufe portatili lontano dal sole e da altre fonti di calore. Il combustibile liquido per stufe portatili inutilizzato da molto tempo perde la sua purezza e di conseguenza la sua efficienza.

### Quale combustibile liquido per stufe portatili e' di bassa qualita' o non raffinato ?

- \* Il combustibile liquido per stufe portatili dell'anno precedente.
- \* Il combustibile liquido per stufe portatili esposto al sole o ad alta umidita'.



- \* Il combustibile liquido per stufe portatili contenuto in una tanica non ben sigillata.
- \* Il combustibile liquido per stufe portatili contenente acqua, polvere o mischiato con un altro tipo di combustibile, diverso dal petrolio.



- \* Il combustibile liquido per stufe portatili di bassa qualita' ha un odore acido.
- \* Si consiglia di consumare il combustibile liquido per stufe portatili entro l'anno.

### COSA SUCCEDDE SE USATE combustibile liquido per stufe portatili DI BASSA QUALITA' ?

- \* Si forma catrame nell'evaporatore e l'accensione e lo spegnimento diventano difficili.
- \* Puo' causarsi una combustione anormale e lo spegnimento della stufa durante il suo funzionamento.

### COSA DOVETE FARE SE INAVVERTITAMENTE USATE combustibile liquido per stufe portatili DI BASSA QUALITA' ?

- \* Aspirare il petrolio sia dalla tanica del combustibile liquido per stufe portatili che dal serbatoio interno e risciacquare con combustibile liquido per stufe portatili pulito per 2 o 3 volte.

Attenzione: Il servizio di riparazione per problemi dovuti ad uso di petrolio deteriorato o impuro non e' gratuito, anche se la stufa e' ancora in garanzia..

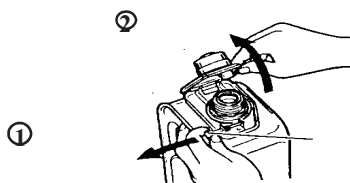
### **3) RIFORNIMENTO DI COMBUSTIBILE LIQUIDO PER STUFE PORTATILI**

Procedura di rifornimento del combustibile liquido per stufe portatili.



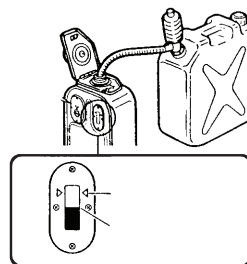
**AssicurateVi che la stufa sia spenta e che nelle vicinanze non ci siano oggetti infiammabili.**

1. Aprire lo sportello del vano contenente il serbatoio del combustibile ed estrarlo. Levare il tappo di chiusura, premendolo prima saldamente verso il basso e poi girandolo in senso antiorario. Non far cadere o comprimere la tanica.



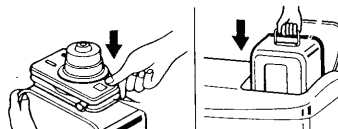
2. Con l'apposita pompetta, e dando sempre un'occhiata al misuratore del combustibile liquido per stufe portatili, riempire la tanica di combustibile fino a raggiungere la meta' del livello indicato dal misuratore.

- Non deformare il tappo di raccordo del combustibile, perche' questo potrebbe provocare perdite di combustibile liquido per stufe portatili.



3. Avvitare il tappo fino a quando non fa uno scatto (si sentira' un "click"); rimettere il serbatoio nell'apposito vano (con il tappo in basso).

**Avvertenza:** Nel capovolgere il serbatoio (con il tappo rivolto verso il basso), prima di inserirlo nel vano, assicurarsi che non ci siano perdite di combustibile.





Attenzione:

- \* Se si riempie la tanica in un locale freddo, e il volume del combustibile e' al di sotto della meta' del livello del misuratore, aprire il tappo della tanica per un attimo sino a che la temperatura del combustibile si avvicini a quella del locale.
- \* Fare attenzione a non versare combustibile sul sensore della spia del petrolio.

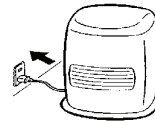
Se il combustibile sta finendo...

L'allarme del serbatoio fisso della stufa suona, il display indica OIL e il controllo visivo diventa rosso e lampeggia lentamente per avvertimento. Se la stufa continua a funzionare (per circa 20-40 minuti), si spegnerà automaticamente e suonerà l'allarme, e la spia rossa del controllo visivo e la spia ON lampeggeranno velocemente.

Nota : Dopo lo spegnimento automatico della stufa, ricordarsi di rifornirla nuovamente di combustibile, prima di riaccenderla.

#### **4) CONTROLLO PRIMA DEL FUNZIONAMENTO**

1. Assicurarsi che non ci siano fuoriuscite di combustibile intorno alla stufa. Se se ne trova qualcuna, levare il serbatoio del combustibile dall'apposito vano e rivolgersi al proprio distributore.
2. **Energia elettrica:** la spina deve essere inserita completamente nella presa a muro. Usare una presa a muro sicura (monofase 230V).



## **G. COME FAR FUNZIONARE LA STUFA**

### **1) PREPARATIVI DI PREACCENSIONE E PUNTI DI CONTROLLO**

\* **Livello:**

Quando la stufa e' posizionata in bolla, cioe' e' in piano, il dispositivo di spegnimento automatico e' automaticamente attivato. Al contrario, la fiamma potrebbe essere alta o rossa, con conseguente combustione difettosa e il dispositivo di spegnimento automatico potrebbe non funzionare adeguatamente.

## **2) ACCENSIONE**

Premere il pulsante ON/OFF.

La spia luminosa ON inizierà a lampeggiare, indicando così l'inizio della fase di preriscaldamento e accensione automatica.

A questo punto la spia lampeggiante rimarrà accesa fissa.

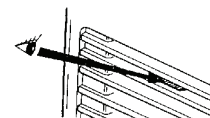
- \* Quando la stufa è accesa, si sente il fruscio dell'accensione, insieme al rumore dell'iniezione elettrica. È normale.
- \* La fase di preriscaldamento, fino al momento dell'accensione vera e propria, dura circa 2 minuti a seconda della temperatura del locale (dai due ai tre minuti se la temperatura del locale è al di sotto dei 5 gradi centigradi).
- \* Una piccola quantità di fumo bianco potrebbe fuoriuscire al momento dell'accensione o dello spegnimento. È normale. (Quando la temperatura del locale è bassa, il vapore si presenta di colore bianco).

## **3) CONTROLLO DELLA FIAMMA**

Dopo che la stufa è stata accesa, controllare le condizioni della fiamma attraverso la finestrella di controllo. Se non sono normali, rivolgersi al proprio distributore di zona.

Fiamma normale:

Colore blu con un po' di giallo.



Fiamma non normale 1:

Fiamma crescente. Si sente rumore o odore ed eventualmente la fiamma si spegne..



Fiamma non normale 2:

Fiamma gialla intorno al bruciatore.



## **4) CONTROLLO DELLA TEMPERATURA**

Quando la stufa è accesa potete programmare la temperatura da Voi desiderata.

Premere il pulsante TEMP. ADJ. ed inserirla.

- \* Il termosensore ambiente controlla e condiziona automaticamente la temperatura come da Vostra programmazione.
- \* Poiché il termosensore misura la temperatura in prossimità della stufa, ci potrebbe essere una lieve differenza tra la temperatura da questo rilevata e quella misurata da un qualsiasi termometro nel locale.

- \* Il termosensore non lavora correttamente se la stufa è esposta direttamente alla luce solare o soggetta a riscaldamento da parte di altri apparecchi di riscaldamento/illuminazione o durenate i primi 20 minuti dopo ogni accensione.

#### **Controllo di copertura**

A seconda delle condizioni del locale e del tempo di combustione, la stufa automaticamente funziona al massimo rendimento fino a che il muro e il pavimento non diventano caldi.

### **5) FUNZIONE ECO (MILD + SAVE)**

Opera con circa il 40% di potenza in meno. Quando la temperatura della stanza si alza di 3°C rispetto alla temperatura selezionata la stufa si ferma automaticamente, (save shut-off), e quando la temperatura della stanza si abbassa rispetto alla temperatura selezionata di 3°C, la stufa riprende a funzionare e riporta la temperatura al livello selezionato.

- Quando si preme il tasto ECO dopo l'accensione, lampeggiano sia il tasto ECO che la luce Blu del CONTROLLO VISIVO per confermare che la funzione ECO è selezionata.

Per spegnere la funzione ECO, premere di nuovo il tasto ECO.

La spia ECO si spegne e il CONTROLLO VISIVO cambia da blu a verde.

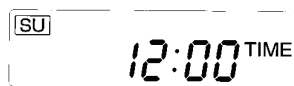
- Durante lo spegnimento automatico (save shut-off), la spia ECO lampeggia, il controllo visivo blu è acceso, la spia ON è spenta.

### **6) CHILD LOCK**

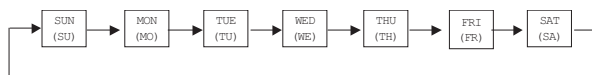
- Premere il tasto CHILD LOCK 3 volte consecutive. La funzione child lock è selezionata anche quando la stufa è accesa (ON) e l'indicatore CHILD LOCK è acceso.
- Per sbloccare la funzione CHILD LOCK seguire le stesse istruzioni usate per inserirla (la spia CHILD LOCK è spenta).
- Quando la funzione CHILD LOCK è selezionata e la stufa è accesa (ON) si può usare solo il tasto ON/OFF.
- Quando il tasto CHILD LOCK è selezionato e la stufa è spenta (OFF) la stufa non può essere messa in funzione. Se premendo il tasto ON/OFF non succede niente, prima togliere la funzione CHILD LOCK come spiegato sopra.

## **7) REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO**

- ① - Premere il tasto MODE, nel display appare con la stufa spenta OFF. ("TIME", orologio, e giorno della settimana appaiono nel display)
  - Il display mostra: 12 00 Sunday



- ② - Premendo il tasto DAY SELECTION il display mostra la data odierna.
  - Premendo questo tasto il giorno cambia come segue:



- ③ - Premere il tasto CLOCK BACK) (FORWARD) e selezionare l'ora corrente. Ogni pressione del tasto CLOCK (BACK) (FORWARD) avanza il tempo di un minuto.
- ④ - Se il selezionamento non è effettuato per 10 secondi durante la fase ② o ③, il display automaticamente torna su CLOCK MODE...

## **8) PROGRAMMAZIONE TIMER**

Cos'è la programmazione del TIMER?

I programmi del TIMER permettono all'Utilizzatore di accendere e spegnere la stufa, di mantenere le singole temperature selezionate a sua scelta. Si possono scegliere 3 tipi di programma TM1, TM2 and TM3.

### **I PROGRAMMA SETTIMANALE (FUNZIONE TM1)**

#### **A COS'E' IL TIMER TM1?**

Il TIMER TM1 permette di selezionare un numero di programmi ogni giorno e per una intera settimana. Potete selezionare 5 periodi in un giorno fino ad un massimo di 35 periodi a settimana. Ciascun periodo ha il suo tempo di accensione (ON) e il suo tempo di spegnimento (OFF).

#### **B DESCRIZIONE DEL TIMER SETTIMANALE (FUNZIONE TM1)**

1. L'orologio (CLOCK) deve essere spostato dalla funzione AM/PM alla funzione 24 ore. (0:00-23:59, il tempo è programmato in intervalli di un minuto).

2. La programmazione del tempo di accensione ON e di spegnimento OFF giornaliera è selezionata in intervalli di 10 minuti (dalle 0:00 alle 23:50). Il numero massimo di selezioni settimanali di accensione ON e spegnimento OFF è 35 (5 selezioni al giorno x 7 giorni).
3. " Selezione Orologio,", "Selezione orario Programmi", and "Conferma, cambiamento, e aggiunta di orario programmi" sono possibili solo quando la stufa è spenta OFF ed è programmata nella funzione normale. NO nelle funzioni ECO o TIMER.
4. Quando sta lavorando il programma settimanale si possono utilizzare solo i tasti OFF o TM 1. Se viene premuto il tasto OFF la stufa si spegne. Se viene premuto il tasto TIMER TM 1 la funzione è cancellata.
5. I periodi dei programmi possono essere selezionati sia in ON che in OFF.
6. Il periodo del programma non può essere selezionato in sovrapposizione. Il display mostra errore LCD shows "E r r"

Esempio A: ON: 7:00 OFF: 11:00 ON: 10:50 OFF: 18:00

I tempi sono sovrapposti

Esempio B: ON: 7:00 OFF: 11:00 ON: 11:00 OFF: 18:00

I tempi sono sovrapposti

7. I periodi nel Timer TM1 possono essere programmati fino a 2 giorni.  
Esempio: ON: Monday 23:00 OFF: Tuesday 1:00  
Lunedì Martedì
8. Quando il Timer TM1 è selezionato quando la stufa è accesa ON la stufa funzionerà in ON ed in OFF come programmato.

Esempio: ON: Monday 7:00 OFF: Monday 12:00 ON: Monday 15:00

Quando il timer settimanale è acceso durante questo periodo, la stufa memorizza le operazioni

Quando il timer settimanale è acceso durante questo periodo, la stufa blocca le operazioni

9. Se lo spegnimento avviene perchè entra in funzione un sistema di sicurezza automatico la funzione Timer TM1 viene cancellata.

#### C SELEZIONE FUNZIONE TIMER TM1

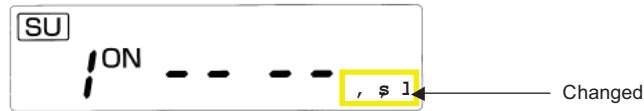
##### 1/ Selezionare il tempo

Vedi punto 7).

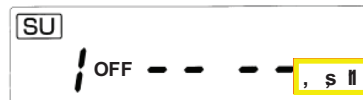
##### 2/ Come accedere al programma settimanale: weekly timer (TM1 MODE)

- ① - Premere 2 volte il tasto MODE con la stufa spenta OFF. Se non ci sono date nel periodo TM 1 l'indicatore del display lampeggerà, altrimenti l'indicatore resterà nel display e dovrà essere cambiato il periodo.

- In mancanza di selezione il display mostra  
1(number), ON, -- --, Sunday

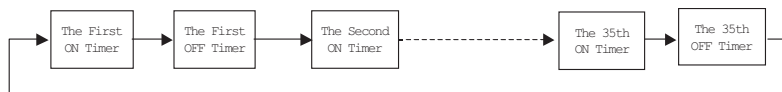


- ② - Premere il tasto “Day Selection” per scegliere il giorno della settimana per il periodo da selezionare.
- ③ - Usare il tasto “CLOCK (BACK) (FORWARD), per selezionare i tempi di accensione ON e spegnimento OFF. Ogni pressione sul tasto di selezione Clock cambia il tempo di 10 minuti.
- ④ - Confermare il tempo di partenza del periodo premendo il tasto TIMER SET.
  - L’indicatore TM1 nel display non lampeggia più. L’orario di partenza del periodo è confermato.
  - Se il display mostra « Err », aspettare qualche secondo e quindi cambiare l’orario di partenza errato. (2 periodi sono sovrapposti)
- ⑤ - Premere ancora il tasto timer set per introdurre l’orario di quando la stufa deve spegnersi OFF durante il periodo. L’indicatore TM1 nel display è ancora acceso se il periodo non è stato programmato altrimenti l’indicatore TM1 rimane in continuo e dovete modificare il periodo.
  - In mancanza di selezione in display mostra SU, 1, OFF, -- --, TM1



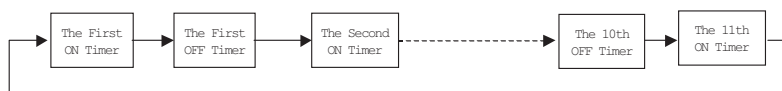
- ⑥ - Selezionare l’orario di spegnimento della stufa nel periodo premendo il tasto « + e - »
  - Ogni pressione porta avanti o indietro il tempo in intervalli da 10 minuti.
- ⑦ - Premere il tasto TIMER SET per confermare l’orario in cui la stufa si dovrà spegnere nel periodo.
  - L’indicatore TM1 nel display non lampeggia più. L’orario di spegnimento della stufa nel periodo è confermato.
  - Se il display mostra « Err » aspettare qualche secondo e quindi modificare l’orario di spegnimento errato della stufa (2 periodi sono sovrapposti).

- ⑧ - Premere il tasto TIMER SET per selezionare l'orario di accensione del periodo successivo.
- ⑨ - Ripetere le operazioni da ② a ⑦ per selezionare ciascun periodo (max 35 periodi)



- Se tutti i 35 periodi disponibili sul Timer NON sono utilizzati, il display salta i periodi non programmati e torna al primo periodo selezionato. L'esempio mostra che l'ultimo periodo selezionato per lo spegnimento OFF è il periodo 10 senza aver selezionato il periodo di spegnimento OFF 11 immediatamente dopo aver mostrato l'ultimo periodo selezionato.

Esempio:



- ⑩ - Dopo aver selezionato tutti i periodi, premere il tasto MODE 3 volte e nel display apparirà l'orologio.

### 3/ Rivediamo la selezione del TIMER TM1.

- ① - Premendo 2 volte il tasto MODE quando la stufa è spenta nel display appare la prima selezione orario. ("TM1", nel display appare ON/OFF, con il numero del periodo (1), e il giorno della settimana)
- Esempio: ON Domenica alle 6-00 a.m:



Se non è necessario cambiare nulla nell'orario che appare nel display, andare al punto ② altrimenti andare al punto ③.

- ② - Il display cambia la selezione del periodo successivo ad ogni pressione sul tasto TIMER SET.
- ③ - Premere il tasto « TIMER RESET » per annullare tutte le date del periodo (il display mostra "- :- -")
- ④ - Selezionare un nuovo orario di accensione e spegnimento premendo i tasti « + e - » e selezionare il giorno di partenza o di spegnimento premendo il tasto « DAY ».

- ⑤ - Ripetere dalla fase ② alla ④ per modificare o cancellare tutti i periodi, altrimenti,
  - Premere il tasto « TIMER SET »
  - Se il display mostra « Err », aspettare qualche secondo e quindi modificare di nuovo gli orari di accensione e spegnimento errati.(2 periodi sono sovrapposti).**
- ⑥ - Premere 3 volte il tasto « MODE », il display mostra l'orario.

4/ Aggiungere al periodo TIMER TM1 un orario di accensione o di spegnimento.

- ① - Premere 2 volte il tasto « MODE », quando la stufa è accesa e sul display appare l'indicatore TM1.
- ② - Premere il tasto « TIMER SET » fino a quando il display mostra "- :- -".
- ③ - Selezionare nuovamente l'orario di accensione o spegnimento premendo il tasto « + e - » ed selezionare il giorno di accensione e di spegnimento premendo il tasto « DAY ».
- ④ - Premere il tasto « TIMER SET ».
  - Se il display mostra « Err », aspettare qualche secondo e quindi modificare di nuovo gli orari di accensione e spegnimento errati.(2 periodi sono sovrapposti).**
- ⑤ - Ripetere dalla fase ② alla ④ per aggiungere tutti i periodi desiderati.
  - Premere 3 volte il tasto « MODE », il display mostra l'orario.

5/ Uso del tasto TIMER TM1

- ① - Premere il tasto "TIMER(TM1)" con la stufa accesa ON.
  - La spia "TIMER(TM1)" lampeggia, e il display cambia l'orologio.
  - Ogni qualvolta l'orario selezionato è raggiunto, la stufa automaticamente torna in ON o OFF..
- ② - Per cancellare la funzione TIMER TM1 premere di nuovo il tasto "TIMER(TM1)".
  - La spia "TIMER(TM1)" si spegne e la stufa torna alla funzione normale.
  - Premendo il tasto TIMER TM1 la stufa mantiene in memoria la programmazione ON o OFF principale che stava svolgendo.
- ③ - Non ci sono segnali di pericolo dati prima dello spegnimento in Timer TM1.



## **II FUNZIONE TIMER TM2: (accensione ON allo stesso orario ogni giorno).**

### **A COS'E' IL TIMER TM2?**

La funzione TIMER TM2 permette all'Utilizzatore di programmare un orario di accensione fisso ogni giorno della settimana. Per esempio potete programmare l'accensione della vostra stufa ogni giorno alle 6-00 a.m.(del mattino).

### **B DETTAGLI DELLA FUNZIONE TIMER TM2.**

1. L'orologio deve essere cambiato dalla funzione AM/PM alla funzione 24 ore. (0:00-23:59, l'orario è regolato in intervalli da un minuto).
2. La programmazione di accensione ON ogni giorno è selezionato in intervalli da 10 minuti. (dalle 0:00 alle 23:50)
3. "Selezione Orologio.", "Selezione orario Programmi", and "Conferma, cambiamento, e aggiunta di orario programmi" sono possibili solo quando la stufa è spenta OFF ed è programmata nella funzione normale. NO nelle funzioni ECO o TIMER.
4. Quando sta lavorando il programma TIMER TM2, si possono selezionare solo i tasti OFF o TM2. Se viene premuto il tasto OFF la stufa si spegne, se viene premuto il tasto TM2 la funzione TIMER TM 2 è cancellata.
5. Se lo spegnimento avviene perchè entra in funzione un sistema di sicurezza automatico la funzione Timer TM2 viene cancellata.

### **C FUNZIONAMENTO DEL TIMER (TM2)**

#### **1/ Selezionare l'orologio**

Vedere punto 7) pagina 57.

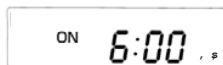
#### **2/ Selezione funzione TIMER TM2**

- ① - Premere 3 volte il tasto "MODE" con la stufa spenta OFF. Se l'orario di accensione non è programmato sul display lampeggia l'indicatore « TM2 » altrimenti sul display è acceso l'indicatore « TM2 » e dovete modificare l'orario di accensione giornaliero.  
(sul display appare "TM2" e « -- --« ON)
  - L'indicatore "TM2" lampeggia fino a quando l'accensione ON è memorizzata usando il tasto "TIMER SET".
- ② - Usare il tasto "CLOCK (BACK) (FORWARD)", per selezionare i tempi di accensione ON e spegnimento OFF. Ogni pressione sul tasto di selezione Clock cambia il tempo di 10 minuti.
- ③ - Confermare l'orario di accensione ON selezionato usando il tasto "TIMER SET".
  - L'indicatore "TM2" rimarrà acceso quando l'orario selezionato è confermato.
- ④ - Quando le fasi precedenti sono completate premere 2 volte il tasto "MODE" e sul display apparirà l'orologio.

3/ Per modificare o confermare la selezione del tasto TIMER TM 2.

- ① - Premere 3 volte il tasto "MODE" quando la stufa è spenta OFF, sul display appare l'orario di accensione giornaliero selezionato (TM2). (Appaiono "TM2" e l'orario di accensione selezionato ON)

Esempio (accensione ogni giorno alle ore 6 AM):



- ② - Per cambiare l'orario di accensione giornaliero tenere premuto il tasto TIMER RESET, e l'oraio programmato scomparirà dal display. (Il display mostra "-- --")  
- Selezionare l'orario di accensione giornaliero come sopra.

4/ Per mettere in funzione TIMER TM2

- ① - Premere il tasto "TIMER(TM2)" con la stufa accesa ON.  
La spia "TIMER(TM2)" lampeggia e il display cambia la funzione orologio.  
- All'orario selezionato la stufa si accende automaticamente.  
- La stufa può essere spenta premendo il tasto "ON/OFF".  
② - Per cancellare la funzione TIMER TM2, premere nuovamente il tasto "TIMER(TM2)".  
- La spia "TIMER(TM2)" si spegne e la stufa torna alla fase di funzionamento normale.  
- Premendo il tasto TIMER TM2 la stufa mantiene in memoria la programmazione ON o OFF principale che stava svolgendo

**III FUNZIONE TIMER TM3 : (accensione ON una volta alla settimana).**

A COS'E' IL TIMER TM3?

La funzioneTIMER TM3 permette all'Utilizzatore di programmare l'accensione della stufa solo un giorno selezionato alla settimana.

B DETTAGLI DELLA FUNZIONE TIMER TM3

1. L'orologio deve essere cambiato dalla funzione AM/PM alla funzione 24 ore. (0:00-23:59, l'orario è regolato in intervalli da un minuto).
2. La programmazione di accensione ON ogni giorno è selezionato in intervalli da 10 minuti. (dalle 0:00 alle 23:50)
3. "Selezione Orologio,", "Selezione orario Programmi", and "Conferma, cambiamento, e aggiunta di orario programmi" sono possibili solo quando la stufa è spenta OFF ed è programmata nella funzione normale. NO nelle funzioni ECO o TIMER.
4. Quando sta lavorando il programma TIMER TM3, si possono selezionare solo i tasti OFF o TM3. Se viene premuto il tasto OFF la stufa si spegne, se viene premuto il tasto TM3 la funzione TIMER TM 3 è cancellata..
5. Se lo spegnimento avviene perchè entra in funzione un sistema di sicurezza automatico la funzione Timer TM2 viene cancellata.

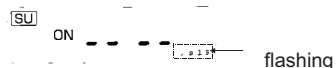
C FUNZIONAMENTO DEL TIMER TM3

1/ Selezionare l'orologio

Vedere punto 7) pagina 57.

2/ Selezione della funzione TIMER TM3

- ① - Premere il tasto "MODE" 4 volte quando la stufa è spenta OFF. Se non sono stati programmati l'orario di accensione e il giorno di partenza sul display lampeggia l'indicatore TM3.



altrimenti l'indicatore TM3 è acceso sul display e voi dovete modificare l'orario e il giorno di accensione. (vedere C 3/ ②)

- L'indicatore "TM3" lampeggia fino a quando l'orario di accensione selezionato è memorizzato usando il tasto "TIMER SET".
- In mancanza di selezione operare come segue.



- ② - Premere il tasto DAY e scegliere il giorno della settimana che deve essere programmato, -il giorno viene cambiato premendo questo tasto come quando si programma l'orologio.
- ③ - Selezionare l'orario desiderato usando i tasti CLOCK (BACK) (FORWARD).
- I tasti CLOCK (BACK) (FORWARD) cambiano il tempo in intervallo da 10 minuti.
- ④ - Confermare la selezione premendo il tasto "TIMER SET".
- Sul display si accenderà l'indicatore "TM3" e il programma è memorizzato.
- ⑤ - Infine, premere una volta il tasto "MODE" e sul display apparirà l'orologio.

3/ Per modificare o confermare l'orario di accensione di un solo giorno della settimana.

- ① - Il display mostra l'unica ora di accensione settimanale e il giorno della funzione TIMER (TM3). Esempio (Accensione Domenica alle 6 h00'):



Altri - menti premere 4 volte il tasto "MODE" con la stufa spenta OFF.

- ② - Per modificare l'unica ora e giorno di accensione della settimana, cancellare l'ora e il giorno premendo il tasto TIMER RESET. (il display mostra "SU, -:- -"), l'indicatore TM3 lampeggia.
- Quindi programmare di nuovo l'unico orario e giorno di accensione settimanale del TIMER (TM3) (vedere C 2/ ②)

4/ Per mettere in funzione il TIMER (TM3)

- ① - Premere il tasto "TIMER(TM3)" con la stufa accesa ON.  
La spia "TIMER(TM3)" lampeggia e il display cambia la funzione orologio
  - All'orario selezionato la stufa si accende automaticamente.
  - La stufa può essere spenta premendo il tasto ON/OFF.
- ② - Per cancellare la funzione TIMER TM3 premere di nuovo il tasto "TIMER(TM3)".
  - La spia "TIMER(TM3)" si spegne e la stufa torna al funzionamento normale.
  - Premendo il tasto TIMER TM3 la stufa mantiene in memoria la programmazione ON o OFF principale che stava svolgendo.

**9) FUNZIONE VENTILATORE**

Questa funzione permette all'Utilizzatore di utilizzare la stufa solo nella funzione ventilatore. Per selezionare premere il tasto ECO, con la stufa spenta. Il CONTROLLO VISIVO diventa blu..

- Per cancellare premere di nuovo il tasto ECO e il CONTROLLO VISIVO si spegne. (NB. Questa funzione può provocare un lieve rumore).

**10) SPIEGAZIONE DELLA FUNZIONE CONTO ALLA ROVESCIA**

Per ragioni di sicurezza la vostra stufa si spegnerà automaticamente dopo 85 ore di riscaldamento per le Inverter 5747, dopo 69 ore di riscaldamento per le Inverter 6747 e 7747 e 59 ore di riscaldamento per le Inverter 5047, dipende dal tempo massimo di funzionamento nella posizione minima.

Per verificare le ore rimanenti prima dello spegnimento automatico voi potete:  
- Premere una volta il tasto MODE quando la stufa è accesa ON.

Il numero che appare indica il probabile tempo di funzionamento rimanente prima dello spegnimento automatico. (Questo non indica il tempo di funzionamento rimanente prima che sia necessario il riempimento del serbatoio ma dipende dal tempo e dai litri rimanenti nel serbatoio).

(Per funzionare continuamente per 85 ore con la 5747 e 69 ore con la 6747 o la 7747 e 59 ore con la 5047 voi dovrete riempire il serbatoio più volte, dipende dal consumo della stufa).

Ogni volta che la stufa si spegne OFF per qualunque ragione (Per esempio: Tasto ON/OFF, programma, allarme combustibile...) il conto alla rovescia è azzerato e sarà indicato di nuovo il tempo massimo possibile di funzionamento continuo.

AFFISSIONE	VISIO CONTROL		DESCRIZIONE
	Funzione Normale	Funzione ECO	
<b>84 ore</b>	VERDE	BLU	Inizio di funzionamento
<b>83 ore</b>	VERDE	BLU	Entro la prima e la seconda ora di funzionamento
<b>10RA</b>	VERDE	BLU	Entro 2 e 1 ora di funzionamento prima dello spegnimento.
<b>0 ORA</b>	VERDE	BLU	Entro 1 ora e 1/2 ora di funzionamento prima dello spegnimento
<b>OFF lampeggiante</b>	VERDE Lampeg- giante	BLU Lampeg- giante	30 minuti prima dello spegnimento
<b>OFF fisso</b>			Spegnimento della stufa

### 11) FUNZIONE STOP

Premere il tasto ON/OFF.  
 La spia ON/OFF si spegne.  
 La ventola continua a girare finchè l'unità si raffredda.  
 Per favore assicurarsi che la fiamma si sia spenta.

- Note**
- \* Non spegnere la stufa levando la spina dalla presa, salvo in casi de emergenza.
  - \* Il rumore dell'accensione potrebbe essere piu' forte dopo che la stufa e' stata spenta.
  - \* Il continuo accendere e spegnere la stufa, potrebbe provocare odore.

#### **RILEVATORE AIR-SENSOR**

Questa stufa e' stata porgettata con un dispositivo air-sensor. In caso di uso non normale della stufa (cattiva ventilazione o locale troppo piccolo), questa si spegne automaticamente e si accende la luce del sensore dell'aria.

#### **IMPORTANTE**

E' proibito qualsiasi modifica al sistema di sicurezza. Oltre a far decadere la garanzia, può causare un danneggiamento del sistema e mettere in pericolo la Vs. sicurezza.

#### **RESTRIZIONI D'USO**

Questa stufa non può essere usata in luoghi ermeticamente chiusi, come camper roulotte, vagoni passeggeri etc.

#### **IMPORTANTE**

- Usare la stufa in stanze opportunamente ventilate e libere da vapori infiammabili.
- Usare in stanze adeguatamente ventilate (la finestra deve avere una superficie minima di 50 cmq).
- Non usare la stufa in una stanza troppo piccola.  
Stufa da 3200 W: Min. 49 m<sup>3</sup>  
Stufa da 4000 W: Min. 61 m<sup>3</sup>  
Stufa da 4650 W: Min. 72 m<sup>3</sup>
- In caso di rottura del cavo di alimentazione, può essere sostituito solo da un centro assistenza autorizzato.
- Rispettare sempre la distanza minima di 1 metro dagli altri oggetti.



**NON USARE LA  
STUFA IN STANZE  
SITUATE NEI  
SOTTERANEI.**

#### **H. DISPOSITIVO DI SICUREZZA**

L'eliminazione delle cause che hanno fatto scattare il sistema di sicurezza automatico, non provocano la riaccensione automatica della stufa. Per farla funzionare, dovete riaccenderla..

#### **DISPOSITIVO DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO**

Un movimento improvviso o un forte urto, fanno scattare questo dispositivo. Il dispositivo rientra automaticamente in funzione ed è pronto in caso di nuove necessità. Verificare, e se necessario eliminare la causa che lo ha fatto scattare, e riaccendere la stufa.

### **PREVENZIONE DI ERRATA COMBUSTIONE**

Una mancanza di ossigeno, dovuta per esempio all'uso della stufa per lungo tempo senza aerare la stanza o il filtro aria sporco, fa scattare il sistema di spegnimento della fiamma, per evitare una combustione errata. Assicurarsi che la stanza venga aerata una o due volte ogni ora. Questo dispositivo spegne la fiamma e avverte l'utilizzatore che la stanza non è adeguatamente aerata.

**Ogni qualvolta questi dispositivi entrano in funzione, aerate la stanza, verificate ed eliminate le cause e quindi riaccendete la stufa.**

### **DISPOSITIVO DI CONTROLLO AUTOMATICO DELLA FIAMMA E DI PREVENZIONE INCENDIO**

Questo sistema blocca automaticamente l'arrivo di combustibile al camino, in caso di guasto o rischio di incendio. Se non riuscite a risolvere la causa di questo inconveniente, rivolgetevi al centro assistenza di zona.

### **DISPOSITIVO DI SICUREZZA IN CASO DI MANCANZA DI CORRENTE**

In caso di mancanza di corrente o disinserimento della spina, questo sistema protegge la stufa dalla possibilità di produrre una combustione errata. Quando torna la corrente, riaccendere la stufa.

### **SISTEMA DI PREVENZIONE DA SURRISCALDAMENTO**

Il termostato interno alla stufa registra immediatamente un aumento di temperatura quando la griglia dell'aria viene coperta, o se la stufa è stata ostruita con un ostacolo nella parte frontale. Quando il termostato indica un surriscaldamento, questo sistema blocca immediatamente il funzionamento della stufa.

Eliminate la causa di ostruzione, attendete che la stufa si raffreddi, e quindi riaccendetela.

### **AVVERTENZE per la sostituzione del cavo di alimentazione**

Nel caso di danni alla spina o al cavo, questo deve essere sostituito solo da un elettricista indicato dal distributore locale, poiché sono necessari particolari attrezzi.

## **I. SERVIZI POSTVENDITA**

Se la stufa deve essere riparata:

- \* Rivolgersi al proprio distributore locale
- \* Prima di rivolgersi al distributore locale, leggere attentamente questo libretto istruzioni ed accertarsi che per risolvere il problema è proprio necessario l'intervento di un esperto

## J. PROBLEMI E ANOMALIE E RELATIVE SOLUZIONI

La seguente è una piccola tabella di localizzazione dei guasti con i problemi e le possibili cause. E' opportuno prendere al più presto i provvedimenti suggeriti. Se necessario, contattare il centro assistenza.

	Descrizioni	Cause
<b>Accensione e spegnimento</b>	Quando spegnete la stufa fuoriescono fumo e odore.	Stanno bruciando pittura di protezione e polvere. Aerare la stanza per qualche minuto e spariranno.
	La stufa non si accende a inizio stagione o dopo che non è stata usata per lungo tempo.	Attendere 4' o 5' fino a che il combustibile liquido per stufe portatili non ha riempito il bicchierino. Può esserci aria nel circuito del combustibile. Ripetere l'accensione per due o tre volte.
	La stufa non si accende immediatamente.	Sono necessari da 90 a 120 secondi di preaccensione prima che il combustibile si gassifichi, in funzione della temperatura della stanza. Il tempo di preaccensione varia a seconda della temperatura ambiente.
	Fumo bianco e/o odore fuoriescono dalla stufa quando la stufa si accende e/o si spegne.	Piccola quantità di fumo e odore è normale.
<b>Durante il funzionamento</b>	La stufa fa un lieve rumore all'accensione e allo spegnimento.	E' normale.
	La candele e il bruciatore diventano rossi.	E' normale quando si scaldano.
	La fiamma diventa rosso / arancio e brilla.	Questo accade nei casi seguenti e non è pericoloso: * La stufa sta funzionando in aria salmastra, tipo vicino al mare. * La stufa sta funzionando in ambiente umido o contenente molte impurità. * La stufa è stata utilizzata insieme ad un umidificatore a ultrasuoni.
	Mentre la stufa funziona si sente un rumore come lo scorrere dell'acqua.	Questo accade quando il combustibile liquido per stufe portatili passa dal serbatoio al bicchierino. E' normale.
<b>Altri</b>	Mentre la stufa e' in funzione si sente un suono forte e secco.	E' un suono della pompa magnetica. Non c'e' nulla di sbagliato.
	Lo sbocco dell'aria si sporca.	Pulirlo come da istruzioni.





## AUTODIAGNOSI

Se compare la lettera 'E' sul display, prendere le seguenti misure:

**E0 E2 E4**

\*

La stufa si spegne al momento dell'accensione o durante il funzionamento:

⇒ Levare l'acqua o la polvere presenti nel filtro del combustibile e nel serbatoio interno, dopo di che riaccendere la stufa. Se la situazione non migliora, rivolgersi al proprio distributore locale.

**E1 E5 E6 E7**

\*

Guasti di parti elettriche:

⇒ Bisogna ripararli. Chiamare il distributore locale.

**E9**

Si e' attivato il sistema di autospegnimento.

\*

⇒ Controllare che non ci sia nulla di strano nella, ed intorno alla stufa, dopo di che riaccenderla.

**---** **E4**

Manca la corrente o si e' attivato il sistema anti-surriscaldamento.

\*

⇒ Rimuovere gli eventuali ostacoli di fronte alla stufa e dopo che la stufa si e' raffreddata, controllare o pulire l'entrata dell'aria calda e riaccendere la stufa.

**CO2**

Lo spegnimento seguito a tre BIPS, significa che l'unità si è spenta in seguito all'intervento dell' AIR SENSOR. Arieggiare la stanza e controllare che ci sia la giusta distanza dalle pareti o da altri ostacoli.

## L. CONSERVAZIONE DELLA STUFA (quando non in uso per un lungo periodo)

1. Togliere la spina dalla presa di corrente
2. Pulire l'entrata e lo sbocco dell'aria calda ed il filtro dell'aria.
3. Svuotare la tanica del combustibile e il serbatoio interno. Resti di combustibile causano ruggine ed altro.
4. Pulire il filtro del combustibile.
5. Rimuovere la polvere all'interno della stufa con un'aspirapolvere, dopo aver tolto il pannello frontale della stufa stessa.
6. Pulire la superficie della stufa con un panno umido ed asciugare con un panno asciutto.
7. Rimettere la stufa nel suo imballo e conservarla in un luogo asciutto, posizionando la scatola sul pavimento in bolla , cioè' in piano.

**Attenzione:** \* Non riporre la stufa sul pavimento in posizione inclinata o su un lato.

\* Conservare questo libretto istruzioni.

## **M MANUTENZIONE REGOLARE**

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere la fiamma, levare la spina dalla presa della corrente e aspettare che la stufa si sia raffreddata.

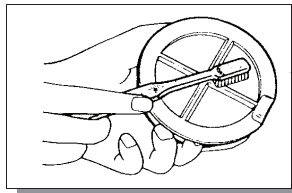
### **PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (PIU' DI UNA VOLTA A SETTIMANA)**

Togliere il filtro dell'aria dalla stufa e pulirlo con un aspirapolvere o una spazzola.

Attenzione: Un filtro dell'aria intasato e' una potenziale causa di combustione inadeguata.

\* Dopo averlo lavato, asciugarlo bene prima di riposizionarlo nella stufa.

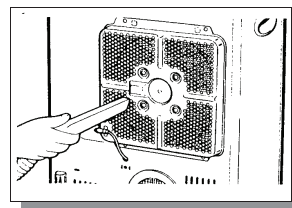
\* Non accendere la stufa senza il filtro dell'aria.



### **PULIZIA DELL'INGRESSO (ALMENO UNA VOLTA ALLA SETTIMANA)**

Pulire la ventola di immissione dell'aria calda sul retro della stufa con un aspirapolvere o una spazzola. Non danneggiare mai il termosensore ambiente e non rimuoverlo.

Nota: Un'ingresso ostruito ridurrebbe la quantita' dell'aria immessa nella stufa ed una conseguente alta temperatura all'interno della stufa, che causerebbe l'innescamento automatico del sistema di antisurriscaldamento..

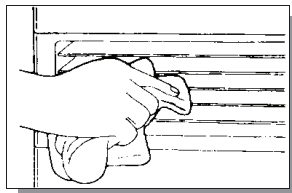


### **CONTROLLATE IL BUON FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA DI AUTOSPEGNIMENTO (UNA O DUE VOLTE AL MESE)**

Mentre la stufa e' in funzione, muovetela un po' per vedere se automaticamente si spegne.

Non cercare di togliere il sistema di autospegnimento.

Non cercare di escludere il sistema di autospegnimento.



### **MANUTENZIONE DELL'USCITA DELL'ARIA CALDA (UNA O DUE VOLTE AL MESE)**

Quando si forma polvere sulla stufa e anche sullo sbocco dell'aria calda, pulire prima di tutto con un panno umido e poi con uno asciutto.

### **PULIZIA DEL FILTRO DEL COMBUSTIBILE E DEL SERBATOIO INTERNO (UNA O DUE VOLTE ALL'ANNO)**

Se nel filtro del combustibile e nel serbatoio interno, e' presente acqua o si deposita polvere, questo potrebbe causare le seguenti conseguenze, anche se c'e' sufficiente petrolio nella tanica del combustibile.

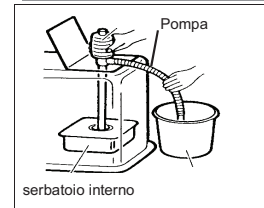
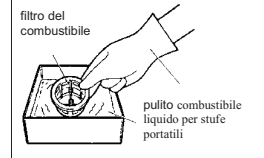
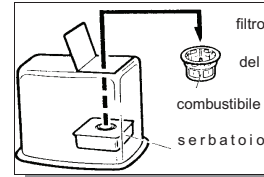
- Non si accende \_\_\_\_\_
- La fiamma si e' alzata e si sente odore \_\_\_\_\_
- Spegnimento durante il funzionamento \_\_\_\_\_
- La stufa non funziona. La spia del combustibile lampeggia.



Se si verifica uno dei suddetti casi, pulire il filtro del combustibile, seguendo le istruzioni seguenti:

1. Togliere il filtro del combustibile dal serbatoio interno.
  - \* Fare attenzione a non lasciar cadere acqua o polvere nel serbatoio interno.
2. Pulire il filtro del petrolio con combustibile liquido per stufe portatili pulito.
  - \* Prima di pulirlo, togliere l'acqua o la polvere nel filtro.
  - \* Maneggiare il filtro del combustibile con cura in modo da non danneggiarlo.

Nota: Non lavare mai il filtro del combustibile con acqua.
3. Aspirare l'acqua e la polvere nel serbatoio interno con una pompa.
4. Riposizionare il filtro del combustibile. Asciugare il combustibile che inavvertitamente si e' rovesciato.



Nota: Se nemmeno avendo seguito le suddette indicazioni non si nota alcun miglioramento nel rendimento della stufa, rivolgersi al proprio distributore locale.  
Attenzione: Non levare mai o sostituire le parti elettriche o il bruciatore.

\* Non scollegare le parti elettriche e non sostituirle con altre non approvate.

## N. CONTROLLO PERIODICO

Dopo un certo periodo di tempo di uso della stufa, sono necessari periodici controlli. Chiedere al proprio distributore locale.

## O. SOSTITUZIONE DELLE PARTI ROTTE

Usare solo parti di ricambio originali reperibili presso il proprio distributore locale. La fabbrica non e' responsabile di alcun danno provocato alla stufa in seguito alla sostituzione dei pezzi rotti con parti non originali o per riparazioni effettuate da persone non autorizzate.

Chiedere parti di ricambio originali al proprio distributore locale.

L'uso di parti non originali, cancella la garanzia e riduce il rendimento del Vostro

## P. PROTEZIONE DELL'AMBIANTE

Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. Smaltire questo apparecchio nei luoghi predisposti. Consultare le Autorità Locali o il rivenditore per un corretto riciclaggio.

**FRANCE**



**LIGNE PLUS S.A.**

Synergie Park  
15, rue Pierre et Marie Curie  
59260 LEZENNES  
Fax.: 03.28.800.414  
E-Mail: [sav@ligne-plus.com](mailto:sav@ligne-plus.com)  
WEB: [www.ligne-plus.com](http://www.ligne-plus.com)

**ITALIA**



TECNOLOGIE E SISTEMI PER TRATTAMENTO ARIA

**TECNO AIR SYSTEM s.r.l.**

Via Piovega, 10  
31010 PADERNO DEL GRAPPA  
ITALIA  
Tél.: (423) 94.88.00  
Fax.: (423) 94.88.21

**EUROPE**

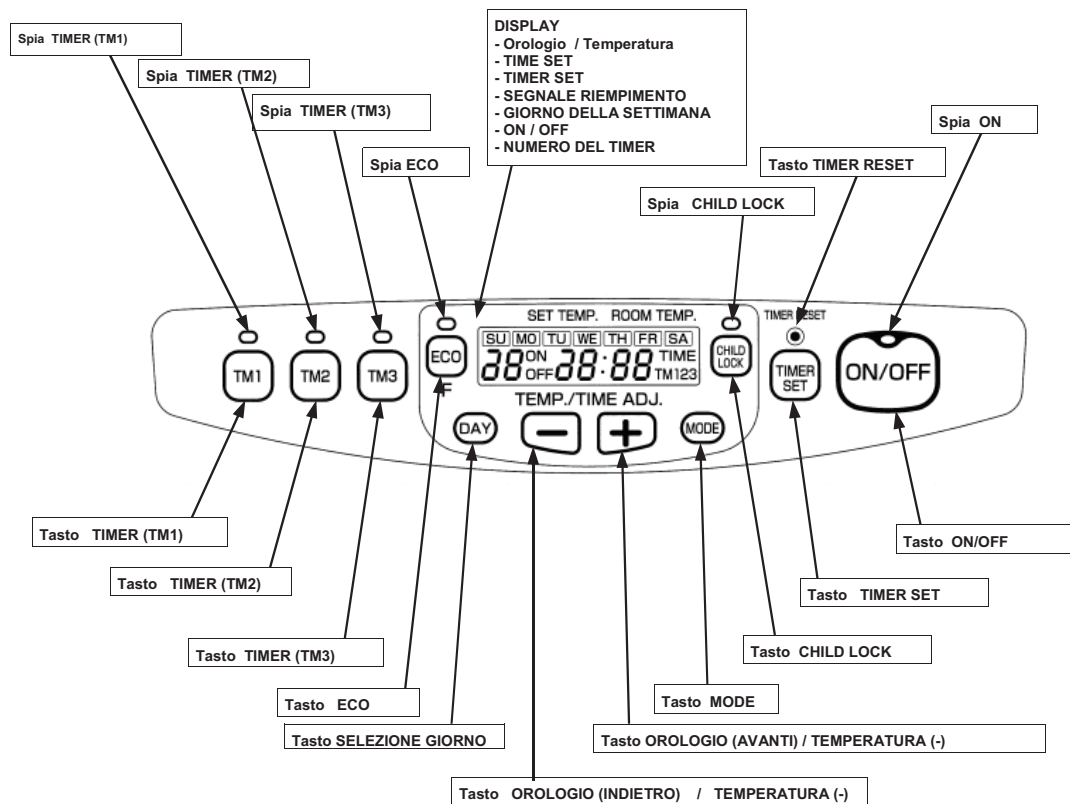


**ESSEGE S.A.**

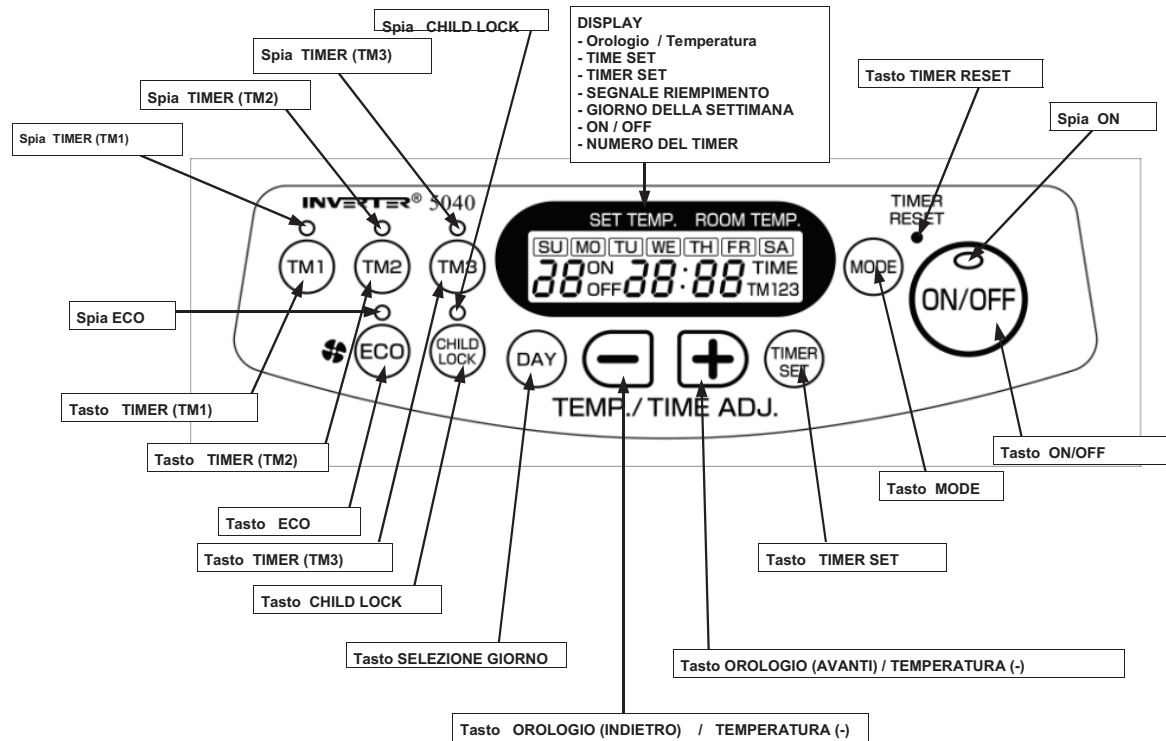
Chaussée de Waterloo, 1589 D  
1180 BRUXELLES  
BELGIUM  
Tél.: (02) 375.16.80  
Fax.: (02) 375.07.28  
E-Mail: [info@essege.com](mailto:info@essege.com)

## D. NOMI E FUNZIONI DEI TASTI OPERANTI

### INVERTER 5747, 6747 e 7747



### INVERTER 5047



Eccezionalmente si possono verificare i problemi seguenti. Prima di consultare centro assistenza, potete verificare le possibili cause.

## K. ANOMALIE E TABELLA DI RIFERIMENTO

Problemi		Cause								Soluzioni
		La stufa non si accende	Per un attimo esce fumo bianco	Fuoriuscita di odore quando funziona	La fiamma si spegne mentre è in funzione	La fiamma è rossastra	La fiamma aumenta improvvisamente	Il combustibile gocciola	Indicatori "E"	
La spina non è inserita correttamente.		■								Verificare che la spina sia adeguatamente inserita nella presa.
Mancanza di corrente.		■								Attendere il ritorno di corrente.
E' scattato il dispositivo di spegnimento automatico.					■					Riaccendere la stufa mettendola in luogo più idoneo.
Il serbatoio è vuoto.		■							OIL	Riempire il serbatoio.
Il tappo del serbatoio è svitato.									■	Riavvitare accuratamente il tappo.
Bassa qualità del combustibile liquido per stufe portatili.		■	■	■	■		■		E0 E2 E3 E4	Usare un combustibile liquido per stufe portatili di qualità migliore.
Presenza di acqua o polvere nel combustibile liquido per stufe portatili.		■	■		■		■		E0 E2 E3 E4 OIL	Togliere l'acqua e pulire il filtro.
Il serbatoio non è inserito correttamente.		■			■				OIL	Riposizionare il serbatoio correttamente.
Il filtro del combustibile non è inserito correttamente.		■			■				OIL	Reinserirlo correttamente al proprio posto.
I collegamenti del circuito di combustibile non sono correttamente collegati.				■	■		■	■		Contattare il centro assistenza.
Il filtro aria è otturato.		■	■	■	■	■			E0 E2 E4	Pulire il filtro.
Scatta il sistema anti-surriscaldamento della stufa.	E' bloc cata la fuoriuscita aria			■	■				EH	OTogliere l'ostacolo
	è bloccata l'entrata di aria.			■	■				EH	Pulire il filtro aria.
Scatta il dispositivo di prevenzione di surriscaldamento della stanza.					■				EH	Aprire la finestra e arieggiare la stanza
Scatta il dispositivo di spegnimento automatico.		■							E9	Riaccendere la stufa.